

2 Timoti

Pol ane kapia mul ane gitangi Timoti

¹ Ayeu Pol, Yisu Kilisi ane amol kulkul ane. Warik Pomate ginei gikwai ginei atob ei nitak eitit tanambweg matawand, ve kulkul ebe Yisu Kilisi gilgum ok ane. Beti Ei ta gitung ane yaun ebe warik gibiti ok, be geb ayeu gitangi ebe Ei ate ane ta givin ok be gab ei ane kulkul. ² Timoti mie weik ayeu natungg roro, ayeu tangg givin mie anongge beti garo kapia etenok gitangi mie gilek. Eitit Tamand Pomate gabu Natu Yisu Kilisi eitit and Amol Bamo as tas givin tis yaun bwai-bwaya be as tas viti nilek nivang nivin mie.

Pol tavevie ve Pomate be giro Timoti ta

³ Ayeu tangg vevie ve Pomate be galgum Ei ane kulkul tis aplongg dongke ge weik ebe tumbund-gen ilgum ok. Be tangg gitung mie gisov angg miengk aplo givin as be tambok walang ok. ⁴ Ayeu tangg gitung ebe mie matanom rulu gisov ok, be tangg givin anongge ve ganei nali mie veik nilgum be ayeu tangg vevie. ⁵ Ayeu tangg gitung ve ganei mie aplom nivin Pomate anongge weik ete tumbum avei Lois gabu tinem Yunis ok. Ayeu gali gikwai ve mie ok aplom givin Pomate weik etok ge. ⁶ Beti ayeu tangg givin ganei mie nomb gen vie ete Pomate geb gitangi mie givin ebe ayeu gatak baingg giwei mie dabem be gas miengk giwei mie ok dabin vie-ngge. ⁷ Ve Ngalau vie ete Pomate geb gitangi eitit ok ve tanpelk me

tanamdom ite. Pomate ane Ngalau vie etok nemb gwangne nitangi eitit be tand nivin Ei be tanemb itate dabin vien-gge. ⁸ Dangetok be mie maimaem ve ebe gunei Pomate ane yaun (mateu) gitangi amolmol ok bwaya. Be maimaem ve ayeu ve ebe galgum Ei ane kulkul beti gabweg kapual-lu ok bwaya. Mie nunggas Pomate ane gwangne be nunggas gen bunam ve Ei ane kulkul ane nuvin. ⁹⁻¹⁰ Pomate gigas eitit takwai gen tiate aplo gisov gen ebe eitit talgum ok ite, bemem Ei ate ane ta givin ve ninggas eitit tankwai gen tiate aplo ve Natu Yisu Kilisi ane gimungg, bekob gipasang gulumb tis nalk. Be galkik asmate etenik Pomate ges ane ta givin be tis ane taviti etok ru gitangi eitit giengk gitip ge ve geb Yisu Kilisi eitit and Amol ebe geb eitit ru ok be ginme. Be Ei ane yaun (mateu) ginei luev ebe ve tanambweg matawand nemb ta ge ok binge gitangi eitit. ¹¹ Pomate geb ayeu ve nanei ane mateu nitangi amolmol, be ayeu weik Ei ane amol kulkul ane be tis ane gidung. ¹² Beti ayeu gagas gen bunam ve kulkul etok ane, bemem ayeu mai-mayangg ite, ve ayeu gatpweng Amol ebe apong givin Ei ok are gikwai. Be ayeu gatpweng are dangetok ganei atob Ei nemb kulkul ebe geb gisov ayeu baingg ok dabin vie-ngge, love nivin ebe Ei ate ninumul ninme nindeb mulane ok ge. ¹³ Be ayeu ganei yaun ano bambamo etenik gitangi mie, veik mie nuvang mul ve yaun etenik ge be numbul amolmol. Mie nunggas yaun ano etenik ta gwang-ne ge be am tam givin tis aplom givin nile nivang nivin Yisu Kilisi. ¹⁴ Mie nomb gen vevies ete Pomate geb gitangi mie nok dabin vie-ngge. Ngalau Yamar ebe givang eitit aplond ok

atob niro mie ta ve kulkul etenok ane nivin. ¹⁵ Mie gutpweng are gikwai ve Fiselas gabu Hemosenis be tis amolmol tepwengge ebe imbweg Esia as taku ok eisir bwais ve ayeu gikwai. ¹⁶ Ayeu gas miengk gitangi Pomate ve taviti ve Onesiforas tis arue gen be natu-nggen, amol nok ei gilgum gen vevies anongge gitangi ayeu, be ei maimae ve ebe ayeu gabweg kapual-lu ok ite. ¹⁷ Ei gibielk Rom as taku be mang-mangi ve girek ayeu painge love gile vunge ve ayeu. ¹⁸ Beti ayeu gas miengk ve ei ane gitangi Pomate veik Pomate taviti ve ei nindeb mul ane nivin ebe Yisu ve ninumul ninme ok. Mie ate gutpweng gen bambamo ebe ei gilgum ve geb ayeu ru nangge Epeses ok are gikwai.

2

Yisu Kilisi ane amol valir ane vie

¹ Timoti, ayeu gali mie weik ebe natungg ok, dangetok be tand givin be tis tand viti ebe ane dabe giengk Kilisi Yisu ok niro mie ta be nuvarkei gwangne ge. ² Be yaun bambamo ebe ayeu ganei gitangi amolmol be mie gute givin ok, mie numbul yaun etok nitangi amolmol ebe iute yaun be ipasang giengk aplos ok. Ve eisir etok gitangi ebe atob inbul yaun etok nitangi amolmol subu nivin ok. ³ Be nomb im-ate dabin vien-gge weik ebe Kilisi Yisu ane amol kulkul ane vie ti ok, be nunggas kulkul etenik ane bunam nuvin amei subu nivin. ⁴ Amolmol ebe emb Yisu Kilisi ane kulkul ok eisir emb kulkul subu givin ite. Ei nemb ane kulkul dongke etok ge, veik atob amol bamo ebe geb ei dabin ok tanivin ei. ⁵ Amol ti ginei nituvki nivin eisir subu, be ei gituvki gimungg

gitlek eisir, bemem ei gituvki gitangi luev ebe ve intuvki ane ok ite atob ei ninggas gen ti ite. ⁶ Amol ti ginei geb um va-pale ge, atob amol nok nen ben um etok ane nimungg. ⁷ Mie tam nitung yaun bambamo ete ayeu ganei nik be nupasang vie-ngge niengk aplom be Pomate ok atob niro mie ta be nutpweng gen walang ok are. ⁸ Asmate walang ok mie tam nitung Yisu Kilisi dongke-ngge ebe gimat vunu bekob gimdil vukuri nangge taku gimat ane ok. Ei nangge Dawit ane vaku-nggen, be yaun etenik gitangi mateu ebe ayeu ganei ganei ok. ⁹ Be gisov kulkul etenik ane ge beti ayeu gagas bunam be gabweg kapual-lu weik amol tiate ane ti. Bemem Pomate ane yaun (mateu) gibweg kapual-lu givin ite ma. ¹⁰ Beti ayeu garo awate ta be gagas gen bunam bambamo etok. Ayeu galgum ve namb Pomate ane amolmol ru veik aplos nivin Yisu Kilisi be inambweg matawas nemb ta-ngge nindeb mul ane nangge Pomate ane taku. ¹¹ Yaun eteik yaun ano molge:

Ginei eitit tanmat vunu tanvin Ei, atob eitit tanambweg matawand tanvin Ei.

¹² Be ginei eitit tanro itate ta be tan-gas gen bunam, atob eitit tanemb amolmol dabin tanvin Ei. Be ginei eitit tavkir dumand gitangi Ei, atob Ei ok nivkir dume nitangi eitit weik etok ge.

¹³ Be ginei eitit aplond givin Ei ite, atob Ei ate nivang ane gen dangetok, ve Ei gitangi ebe ve ninei yaun bingkasop ti vukuri nipil ate ok ite.

Pomate ane amol kulkul ane ti ebe Pomate gili ei

vie ok

¹⁴ Mie nunei nitangi amolmol be nunei in-pasang yaun etenik vie-ngge niengk aplos. Mie nuvarkei Pomate na be nunei yaun gwangne ge nitangi eisir be nunei ines valir nipil yaun walang ano bwaya. Ve luev dangetok ete gilgum gen vie ti ite, bemem giaing amolmol ebe iute yaun etok ok be aplos tiate. ¹⁵ Mie nomb kulkul gwangne ge love Pomate nili mie weik ane amol kulkul ane vie ti be tanivin mie. Dangetok mai-maem ve am kulkul bwaya, mie nomb kulkul guangne ge be nunei Pomate ane mateu nitangi amolmol tis mai-maem ma ge. ¹⁶ Be nuvkir dumem nitangi yaun bingkas-kasop tis yaun ungglus ungglus walang ok, ve gen etok ete gilgum amolmol be ivkir dumas gitangi Pomate. ¹⁷ Eisir as yaun bambamo ete inei inei ok weik ebe bid tiate ti ebe gidbwen amolmol utlas ulis ok. Eisir nok as amol ailu ares eteik Haimenias gabu Faillitas. ¹⁸ Amolmol dang-dangetok ete ivkir dumas gitangi yaun ano. Be eisir inei ve is ate dangeteik, eitit nolge tamdil nangge taku gimat ane gikwai, beti eisir ilgum ve iro amolmol subu ebe aplos givin Pomate ok aplos vukir givin. ¹⁹ Bemem amol ti gitangi ebe atob nihlu tuelk gwang-ne ete nolge Pomate giguni ok nile nitak ok ite. Be yaun ti ebe giengk tuelk etok ok ginei dangeteik, “Amol Bamo gitpweng ane amolmol ebe aplos givin ei ok are gikwai.” Be yaun nok ti vukuri ginei dangeteik: “Amol ti ginei ninei ei Pomate ane amol ti, okob ei nivkir dume nitangi gen tiate walang ok.”

²⁰ Be nangge nam bamo ti aplo bele kap-kapul walang ano giengk, be bele nok subu ipasang ve

gen ebe ane mone bamo ok weik gol be silva, be subu ipasang ve nalk tis ei. Be bele etok subu giengk ve ben bambamo ane, be subu ve asmate walang ok ane. ²¹ Dangetok be amol ti ginei giro ate vukir gikwai gen tiate walang ok aplo, atob Pomate nili ei weik ane amol vie molge ti. Be atob amol nok nilgum Pomate ane kulkul vie-ngge.

²² Dangetok be as-mate walang ok mie nuvkir dumem nitangi gen ungglus ungglus ebe nunus amol vaku vaku tas givin ve inalgun ok. Mie nos am luev vie-ngge be aplom nivin Pomate, be tam nivin amolmol, be nuvang weik amol bwai bwaya ane nuvin amolmol ebe aplos dongke-ngge gitangi Pomate be iutani Pomate ve nemb eisir ru ok. ²³ Mie nuvkir dumem nitangi yaun ungglus ungglus walang ok. Mie gutpweng are gikwai ve yaun dang dangetok ete gilgum be valir meng-gihlang painge ge. ²⁴ Pomate ane amol kulkul ane gitangi ebe ve nivarkei mate be nes valir ok ite. Ei nilgum gen vie-ngge nitangi amolmol walang ok be nimbul amolmol vie-ngge be tavavis ve amolmol ite. ²⁵ Ei nilgum gen bwai bwaya ane nitangi amolmol ebe isov yaun ane lu ite ok be Pomate atob nemb eisir ru be gitangi ebe atob inro isate vukir be inatpweng yaun ano are ok. ²⁶ Be atob eisir ines isate vier inkwai Sadam ane wal-mate ebe warik ges eisir be ivang isov ei ane yaun ane lu ge ok.

3

Yaun gipil sawa ebe Yisu ve ninumul ninme nalk ok

¹ Bemem mie nutpweng gen etok are vevie be tam nitung be nuli kob; Asonge gen bunam bambamo tepwe menihlang nindeb mul ane nivin ebe Yisu ve ninumul ninme nalk ok. ² Be nivin sawa etok atob amolmol kaleuk ve isate be tas nivin is ate ge, be tas nivin kulkul mone ane nitlek. Be atob insov tamas-gen tis tinas-gen as yaun ane lu ite be mongai tinas be indang is-ate beinei yaun ungglus ungglus walang ano. Be atob inavkir dumas nitangi Pomate ane yaun (mateu). ³ Be atob eisir bwais ve amolmol be tas vavis ve amolmol be atob inemb bunam nitangi amolmol, beinei yaun sinsin-ge nipil amolmol. Be atob inavkir dumas nitangi luev vie walang ok. ⁴ Atob eisir inemb as nune-nggen nitangi amolmol valir ane, be atob invang mul ve eisir ate as yaun ungglus ungglus walang ok seukie-ngge. Be atob indang is ate nitlek be tas nivin gen utlas ulis ane nitlek Pomate. ⁵ Eisir atob inalgun gen walang ok vie-ngge nitangi Pomate ane luev, bemem eisir aplos givin Pomate ite. Dangetok be mie nuvang nuvin amolmol dang dangetok bwaya.

⁶ Amolmol dang dangetok ete as amolmol subu atob inpil avie gaptol ebe ivang tis yaun ge be tas givin ve inalgun gen ungglus ungglus walang ano ok as nam inde be inyo-inyo is. ⁷ Avie gaptol nok iute yaun tis as-mate walang ok, bemem itpweng yaun ano are ite molge. ⁸ Amolmol dang dangetok ete ivkir dumas gitangi yaun ano dangebe warik Janis gabu Jambris ivkir dumas gitangi Mose ok. Eisir nok nolge dabas-gwet tiate gikwai be aplos givin Pomate ano molge ite. ⁹ Bemem eisir as luev tiate etok wat niengk nemb ta ge ite ma, ve atob

amolmol indi eisir as gen tiate ebe ilgum ok, weik ebe warik ili Janis gabu Jambris as ok.

Tanemb Pomate ane yaun (mateu) ta gwangne ge

¹⁰ Bemem mie, mie gunei mateu gitangi amolmol be aplom givin Pomate, be guvang weik amol bwai bwaya ane ti. Be tamgivin amolmol, be gugas gen bunam walang ano tis aplom dongkenge weik ebe ayeu ok. ¹¹ Mie gutpweng gen bunam bambamo ebe amolmol nangge Antiok tis Aikonian be Listra ilgum gitangi ayeu ok are gikwai, eisir emb bunam walang ano gitangi ayeu. Bemem Pomate geb ayeu ru be gitin gen bunam bambamo etok gikwai ayeu. ¹² Bingano, amolmol ebe tas givin ve ines as luev vie-ngge be invang mul ve Yisu Kilisi ane luev ok, atob ingas bunam. ¹³ Amolmol tiate ane be tis amolmol (propet) bingkasop ane atob inyo inyo amolmol. Be atob eisir ate ok inyo inyo is ate nivin, be as luev etok atob menihlang tiate molge.

¹⁴ Bemem mie nunggas yaun ete imbul mie love ande aplom givin Pomate gwang-ne molge nok ta gwangne ge. Ve mie gutpweng amolmol ebe imbul mie ok are gikwai. ¹⁵ Be gutpweng are givin ve warik mie nunus ge be gute mateu, be mateu etok ete atob nimbul mie love nutpweng ebe ve aplom nivin Yisu Kilisi ok are. Be atob Pomate ninggas mie be numbweg tis tam vevie ge nangge ane taku. ¹⁶ Pomate ane yaun (mateu) walang ok ete ges eitit and gen tiate be tis and luev tiate ebe talgum ok ru gitangi eitit ate, be gibul eitit ve tanvang mul ve luev vie ebe ve tanambweg matawand

nemb ta ge ok. ¹⁷ Beti mateu nok ete giro eitit ebe aplond givin Pomate ok ta be tavarkei gwang-ne, be tapasang it-ate ve tanalgum kulkul vevies walang ok.

4

¹ Ayeu gas bing gitangi mie gavarkei Pomate gabu Yisu Kilisi ebe asonge nilgum amolmol ebe imbweg matawas be tis eisir ebe imat vunu ok as yaun nindeb mul ane ok nas, be ve nanei nitangi mie nanei: ² Mie nunei mateu ve amolmol vam-pale ge tis as mate walang ok. Ginei eisir tas givin ve inaute me bwais ve inaute bemem as mate walang ok mie nunei Yisu Kilisi ane mateu nitangi eisir. Mie nomb yaun ano ano ge nitangi eisir veik am yaun etok nes eisir aplos love indi ma be intro is ate vukir. Be numbul eisir ve invang mul ve Pomate ane luev. As mate walang ok mie nomb kulkul bwayage bwayage ve numbul eisir vie-ngge. ³ Be ute. Asonge nindeb mul ane atob amolmol bwais ve ret inaute yaun ano ane yaun, be atob inemb as amolmol ebe ve inbul is ok nitangi ebe eisir ate as tas givin ok. Be as amolmol nok atob inbul eisir ve eisir ate as yaun ebe tas givin ve inaute ok. ⁴ Eisir atob inavkir dumas nitangi yaun ano ane yaun be inemb talngas-avo nitangi yaun bingkasop ane. ⁵ Bemem mie nomb imate dabin vie-ngge be nuro imate ta be nunggas gen bunam. Be nulgum kulkul ve nunei mateu nitangi amolmol be nulgum am kulkul walang ok vei-ngge weik ebe Pomate ane amol kulkul ane ti ok. ⁶ Gibloblo ve atob ayeu namat vunu weik da ebe amolmol emb gitangi Pomate ok. ⁷ Ayeu gab

angg aplongg givin ta gwang-ne ge be galgum angg kulkul walang ok vie-ngge love ande ma. ⁸ Pomate yaun ano ane, ebe asonge nilgum amolmol as yaun ok atob nemb gen vie ebe giengk ve ayeu ane yapin ok nitangi ayeu nivin sawa etok. Be gen vie nok dangeteik: Atob Amol Bamo nital ayeu ninei amol vie. Bemem ayeu ge ite, atob Ei nemb gen vie etok nitangi amolmol ebe tas givin Pomate be aplos givin Ei be isge Ei ve ninumul ninme ok nivin.

Pol ane yaun subu givin gitangi Timoti

⁹ Timoti mie numdil be nutangi ayeu seukie-ngge nunme bekob. ¹⁰ Ve Dimas ande bua ve ayeu be givang gikwai. Ei ta givin gen nalk ane gitlek molge be ande gile ve givang Tesalonaika ane. Be Kresens ande givang Galeisia, be Taitus gile Dalmesia. ¹¹ Be Luk ge ete givang givin ayeu givang ik. Dangetok be mie nunggas Malaka nivin be gabu unme, ve ei gitangi atob nemb ayeu ru. ¹² Ayeu gihlin Tikikas be nolge givang Efesas ane.

¹³ Nivin ebe mie ve nunme ok okob nuvuat awangg kup malar ane ebe tangg-givalngan be giengk Kapas ane nam nangge Troas ok nivin. Be nuvwat kapia tepwengge nivin. Be uli velob tam nivalngan kapia ebe ipasang ve bwelk ulis ok.

¹⁴ Amol ti are Aleksanda ei amol ebe gipasang gen natunatu ve aen ok, ei gilgum gen tiate molge gitangi ayeu. Bemem asonge nindeb mul ane atob Pomate nilgum gen weik etok ge nitangi ei. ¹⁵ Dangetok be mie nam nuli imate ge ve amol nok ane nivin, ve amol nok bua ve ret niute eitit and yaun.

¹⁶ Givin ebe ayeu gavarkei amolmol bambamo nas be ganei angg yaun lavo gitangi eisir ok, be amol ti givarkei givin ayeu be giro ayeu ta ite ma. Eisir tepwengge bwais ve ayeu. ¹⁷ Bemem Pomate givang givin ayeu be giro ayeu ta ve ane gwang-ne. Beti ayeu gab kulkul ve ganei mateu ano bupwe bupwe ge gitangi amolmol tepwengge ebe dabas unglus ok be iute. Be Pomate geb ayeu ru nangge bwelk tiate laion avo. ¹⁸ Pomate gitangi atob nitin gen bunam bambamo etok nikwai ayeu, be ninggas ayeu vie-ngge nareu nale ane taku vie ebe giengk gulumb ok. Eitit avond nivwat Ei are nemb ta-ngge. Bingano.

Pol avo ges ane amolmol-gen

¹⁹ Mie nomb awangg asmate vie nitangi Prisila gabu Akwila, be Onesiforas tis arwe gen be natu-nggen. ²⁰ Irastas gibweg ebe Korint ok nangge, Be Trafimas gigas gimat be ayeu gavang gakwai ei nangge Mailitas as taku. ²¹ Dangetok be mie numdil nunme seukie-ngge velob urwemb nimbielk. Yubyulas gabu Pyudens be Lainas gabu Klodia be tis Pomate ane amolmol tepwengge emb as tas vie gitangi mie.

²² Pomate nivang nivin mie. Pomate ane ta-viti nilek nivang nivin yem tepwengge.

**YISU KILISI ANE BINGE VIE GIENGK Iwal
AVOS**

**The New Testament in the Iwal Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Iwal long Niugini

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iwal

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

fa35ec3d-a06d-5ca5-852d-f0650a4ef454